

**COLLOQUE ANNUEL DE
L'ASSOCIATION CANADIENNE DE
COMMUNICATION/CANADIAN
COMMUNICATION ASSOCIATION
ANNUAL CONFERENCE**

**CONGRÈS DES SCIENCES SOCIALES ET
HUMAINES/CONGRESS OF THE SOCIAL SCIENCES AND
HUMANITIES**

*Identities, citizenship et culture/Identities, Citizenship,
and Culture*

5 au 8 juin 1999/5-8 june 1999

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Mardi 8 juin/Thursday June 8th

0900 à/to 1030	16) La constitution d'un espace canadien/Constituting Canadian Space (Hodgins, Mazepa, Foster, Kinahan) D7-347 Pavillon Marie-Victorin	18) Premiers contacts : Interpréter McLuhan au-delà des frontières/First Contact : Interpreting McLuhan Across Borders (Vaughn, Adhikari, Speight, Calamut, Suelentrop, Sommerville, Grosswiler) D7-348 Pavillon Marie-Victorin	17) Interpréter la culture populaire (Première partie)/Reading Popular Culture (Part One) (Hergott, Burman, Buxton, Buisnières) D7-346 Pavillon Marie-Victorin
1030 à/to 1200	20) Identités québécoises/Quebec Identities (Pétiard, Sklar) D7-347 Pavillon Marie-Victorin		19) Interpréter la culture populaire (Deuxième partie)/Reading Popular Culture (Part Two) (Vukov, Gasher, Habib, Lawlor) D7-346 Pavillon Marie-Victorin
1200 à/to 1400	Réunion du c.a. de l'Association canadienne de communication/ Canadian Communication Association Executive Meeting D7-410 Pavillon Marie-Victorin		
1400 à/to 1530	21) La traduction et les racines de la culture publique canadienne/Translation and the Roots of Canadian Public Culture (Hodgins, Dorland, Godard) D7-347 Pavillon Marie-Victorin	22) Table ronde: «Le parcours de la mémoire : Les discours dans les années 1970»/Round Table : 'Memory's Path : Discourses of the 1970s' (Grenier, Martin, Clermont, Allaire, Rolland, Yelle) D7-346 Pavillon Marie-Victorin	
1530 à/to 1700	23) Observer le corps/Surveilling the Body (Gabriele, Boyd & Fouts, Kim & Bradley) D7-347 Pavillon Marie-Victorin		
1800 à/to 2000	Clôture du colloque/End of the Conference Rendez-vous amical au Bar - Terrasse Le Living Room, Centre-ville, Sherbrooke/Friendly get-together at the Living Room bar-terasse, 66 Meadow Street, downtown Sherbrooke		

COLLOQUE ANNUEL DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DE COMMUNICATION/CANADIAN COMMUNICATION ASSOCIATION ANNUAL CONFERENCE

CONGRÈS DES SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES/CONGRESS OF THE SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES

*Identités, citoyenneté et culture/Identities,
Citizenship, and Culture*

5 au 8 juin 1999/June 5-8 1999

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Le programme du colloque en un coup d'œil/Conference Program at a Glance

Dimanche 6 juin/Sunday June 6 th	
0900 à/to 1030	1) Les communications en Afrique et en Asie/Communications in Africa and Asia (Hakizimana, Péricard, Bakti, Lorrain) D7-340 Pavillon Marie-Victorin
1030 à/to 1200	3) Biographie et identité dans la recherche en communication/Biography & Identity in Communications Research (Sawchuk, Johnson, Wasson) D7-340 Pavillon Marie-Victorin
1200 à/to 1400	Réunion du comité de rédaction de la Revue canadienne de communication/Canadian Journal of Communication Board Meeting D7-410 Pavillon Marie-Victorin
1400 à/to 1530	5) Les nouvelles orientations dans l'apprentissage à distance/New Directions in Distance Learning (Mitchell & Ring, Nayman, Chmielewska, Archer) D7-340 Pavillon Marie-Victorin
1530 à/to 1700	7) Culture scientifique et recherche/Research and Scientific Culture (Durstberger, Schneider, Kelly) D7-340 Pavillon Marie-Victorin
1715 à/to 1900	Réception en l'honneur de/Reception in Honour of : Gertrude J. Robinson B3-7 Pavillon central

Lundi 7 juin/Monday June 7 th	
0900 à/to 1030	9) Genre et orientation sexuelle/Gender & Sexual Orientation (Chiasson & Niquette, Fawcett, Morgan, Johnston) D7-347 Pavillon Marie-Victorin
1030 à/to 1200	10) Entre le global et le local/Between Global and Local (Keightley, Duxbury, Hanke, Owendon) D7-357 Pavillon Marie-Victorin
1200 à/to 1400	Réunions des directrices et directeurs des départements/Department Chairs Meeting D7-421 Pavillon Marie-Victorin
1400 à/to 1530	12) Ethnicité et représentation/Ethnicity and Representation (Gagnon, Roth) D7-347 Pavillon Marie-Victorin
1530 à/to 1700	14) Histoire de la radio et de la télévision/Radio and TV History (Fink, Jackson, Shaw, Kozak) D7-347 Pavillon Marie-Victorin
1715 à/to 1900	Assemblée générale de l'ACC/CCA General Assembly D2-1060 Pavillon Marie-Victorin
1030 à/to 1200	<i>Conférence Southam/Souham Lecture</i> Guest Speaker: Gertrude J. Robinson D2-1060 Pavillon Marie-Victorin
1200 à/to 1400	Réunions des étudiants et étudiants/Student Meeting D7-415 Pavillon Marie-Victorin
1400 à/to 1530	11) La culture Internet/Net Culture (Latzko-Thot, Chelbi, George, Poirier) D7-409 Pavillon Marie-Victorin
1530 à/to 1700	13) Technologies et contextes sociaux/Social Contexts of Technologies (Greshner, Downey, Jones, Cardin, Einsiedel & Eastlick) D7-357 Pavillon Marie-Victorin
1700 à/to 1900	15) Regroupements sociaux électroniques/Electronic Social Formations (Mueller, Bodnar, Ivis, Schaap) D7-357 Pavillon Marie-Victorin
1900	Réception du recteur/Rector's Reception Centre culturel

La publication de ce programme a été rendue possible grâce à la contribution de la direction du programme de doctorat conjoint en communication de l'Université du Québec à Montréal, de l'Université de Montréal et de l'Université Concordia.

The publication of this programme has been made possible by the direction of the Joint Ph.D Program in Communication of the Université du Québec à Montréal, the Université de Montréal and Concordia University.

Nous aimerions également remercier les autres commanditaires qui ont financièrement contribué à la tenue des activités du colloque/We would also like to thank the other sponsors whose generous contributions have made some of our activities possible :

- Joint Graduate Program in Communication Studies, York University and Ryerson Polytechnic ;
- Canadian Journal of Communication/Revue canadienne de communication ;
- Undergraduate Program, Concordia University ;
- Department of Marketing, Business Economics and Law, University of Alberta ;
- Graduate Program in Communication Studies, University of Calgary ;
- School of Journalism and Communication, Carleton University ;
- Communication Studies, Windsor University ;
- Faculty of Information and Media Studies, University of Western Ontario;
- School of Communication, Simon Fraser University ;
- Undergraduate Program in Communication Studies, York University ;
- Graduate Program in Communication, McGill University.

PROGRAMME DU COLLOQUE/CONFERENCE PROGRAM

SAMEDI 5 JUIN/SATURDAY JUNE 5TH

Réunion/Meeting: 19H00-21H30

- Réunion du Conseil d'administration de l'Association canadienne de communication/Canadian Communication Association Board Meeting. D7-410 (Pavillon Marie-Victorin).

DIMANCHE 6 JUIN/SUNDAY JUNE 6TH

Inscription/Registration : 8H00-9H00 (Pavillon central)

Séances/Sessions : 9H00-10H30

- 1) Les communications en Afrique et en Asie/Communications in Africa and Asia. D7-340 (Pavillon Marie-Victorin).
Présidente de panel/Chair : Marie Riley.

- Aloys Hakizimana (Université de Montréal) *Communication et culture : le cas de la pratique et de la perception de la contraception moderne au Burundi.*
- Alain Péricard (McGill University) *Private Media, Politics and the National Question in Francophone West Africa (1988-1998).*
- Andi Faisal Bakti (Université du Québec à Montréal) *Perception Of The Foreign News : The Presentation Of The Malay World Crises In The Malay-Print Media.*
- Marie-Josée Lorrain (National Language Research Institute, Tokyo) *Communication et langage : la gestion d'une entreprise japonaise dans un contexte pluriethnique.*

2) Citoyenneté et politique publique/Citizenship and Public Policy. D7-357 (Pavillon Marie-Victorin). Président de panel/Chair : Bob Pike.

- Rose Anne Dyson (Consultant in Media Education, Toronto), *Policy Issues, Citizenship and Identities : Challenging Corporate Rule and Globalism in a Media Saturated Age.*
- Leslie Regan Shade (University of Ottawa) *New Media and Cultural Sovereignty : Issues and Conflicts in the Canadian Context.*
- Vanda Rideout (University of New-Brunswick) *Connecting Canadians - In Whose Interest?*

Séances/Sessions : 10H30-12H00

3) Biographie et identité dans la recherche en communication/Biography & Identity in Communications Research. D7-340. (Pavillon Marie-Victorin). Président de panel/ Chair : Michael Dorland.

- Kim Sawchuk (Concordia University) *Critical Biography and Intellectual Influence : The Case of C. Wright Mills.*
- Stacey Johnson (McGill University) *Regarding George Eastman and 'Photographing by the Yard'.*
- Haidee Wasson (Museum of Modern Art & New York University)

Iris Barry and 1930s Film Culture.

4) La communication politique (Première partie)/Political Communication (Part One). D7-357 (Pavillon Marie-Victorin). Président de panel/ Chair : David Taras.

- Ruth Klinckhammer (University of Calgary) *Conflict or Collaboration? An Analysis of Media Coverage of Ralph Klein during the 1993 and 1997 Alberta Provincial Elections.*
- Trudie Richards & Brent King (Mount Saint Vincent University) *Applying Conflict Resolution Thinking to the Craft and Conventions of Journalism to Help Offset Polarized Media Coverage of Disputes.*
- James Piecowye (Université de Montréal) *Public Policy for Whom? The Exclusion of the Public from the Formation of Canada's Cultural Policy.*

Réunion/Meeting : 12H00-14H00

- *Réunion du comité de rédaction de la Revue canadienne de communication/Canadian Journal of Communication Editorial Board. D7-410 (Pavillon Marie-Victorin)*

Séances/Sessions : 14H00-15H30

5) Les nouvelles orientations dans l'apprentissage à distance/New Directions in Distance Learning. D7-340 (Pavillon Marie-Victorin). Président de panel/ Chair : Richard Smith.

- David Mitchell & Janelle Ring (University of Calgary) *Knowledge Networking in Public Organizations Using Canada's High Speed Networks.*
- Ira Nayman (McGill University) *Nationally Networked Course and the Educational Experience.*
- Ella Chmielewska (McGill University) *Nationally Networked Course and the Educational Experience.*

- Walter Archer (University of Alberta) *Education as Communication : Citizens of the Internet Learn While Living.*
- 6) La communication politique (Deuxième partie)/Political Communication (Part Two). D7-357 (Pavillon Marie-Victorin). Président de panel/ Chair : Donald Gillies.
- Leah Willis (University of Calgary) *Alberta's 1998 Senate Election : The Role of the Press in the Deconstruction and Reconstruction of Hegemony.*
 - Wendy Cukier (Ryerson Polytechnic University) & Fred Fletcher (York University) *Advocacy and the Media: The Struggle for Gun Control in Canada.*
 - Donald Gillies (Ryerson Polytechnic University) *Switching Off Media Literacy : The Ontario Government's Plan to Eliminate Media Studies.*

Séances/Sessions : 15H30-17H00

- 7) Culture scientifique et recherche/Research and Scientific Culture. D7-340 (Pavillon Marie-Victorin).
- Monica-Gina Durstberger (Université de Montréal) *La culture scientifique et les marges de manoeuvre des sociologues au sein de groupes de recherche.*
 - Barbara Schneider (University of Calgary) *Using Interviews to Conduct Communications Research : Problems and perspectives.*
 - Mary Theresa Kelly (University of Calgary) *Public Interest and Narratives in Biotechnology.*
- 8) Théorie culturelle et méthode/Cultural Theory and Method. D7-357, (Pavillon Marie-Victorin), Président de panel/ Chair: Allan Northcott.
- Gordon A. Gow (Simon Fraser University) *Rethinking Empire : Space, Power, Technology.*

- Geoff Stahl (McGill University) *Troubling Below : Rethinking Subcultural Theory.*
- Andres Zelman (Simon Fraser University) *Mediated Communication and the Evolving Science System : Mapping the Network Architecture of Knowledge Production.*
- David Firman (Simon Fraser University) *Policy and Metaphor : Invoking the Imaginary in Communications Policy in Canada.*

Réception/Reception : 17H15-19H00

- Réception en l'honneur de Gertrude J. Robinson offerte par la Revue canadienne de communication et l'Association canadienne de communication/ Reception honouring Gertrude J. Robinson hosted by the Canadian Communication Association and the Canadian Journal of Communication. B3-7 (Pavillon central).

LUNDI 7 JUIN/MONDAY JUNE 7TH

Séances/Sessions : 9H00-10H30

- 9) Genre et orientation sexuelle/Gender & Sexual Orientation. D7-347 (Pavillon Marie-Victorin).
- Manon Niquette & Sylvie Chiasson (Université Laval) *Le sein ou le biberon? Les représentations sociales de l'allaitement.*
 - Linnett Fawcett (Concordia University) *National Post-Feminism : How a Newspaper "Killed" the Movement in 5 1/2 Weeks.*
 - Jason Morgan (University of Calgary) *Men that Bite : AIDS, Objectivity, and the Dilemma of Professional Journalistic Practices.*
 - Dawn Johnston (University of Calgary) *Sites of Resistance, Sites of Strength : The Construction, Representation, and Significance of Queer Space in Calgary.*

10) Entre le global et le local/Between Global and Local. D7-357 (Pavillon Marie-Victorin), Président de panel/ Chair : Allan Northcott.

- Keir Keightley (University of Strathclyde, Glasgow, Scotland) *The Global Production of the Local : The Political Economy of World Music's "World"*.
- Nancy Duxbury (Simon Fraser University) *The Regionality of Regional Book Publishing*.
- Bob Hanke (McLuhan Program in Culture and Technology, University of Toronto) *Virilio's Plea for Time : From Global Village to World City*.
- Colleen Ovendon (McGill University) *Is It True That Global Now Means World? Three International Art Exhibitions Since Magiciens de la Terre*.

11) La culture Internet/Net Culture. D7-409 (Pavillon Marie-Victorin), Président de panel/ Chair : Jacques Piette

- Guillaume Latzko-Thot (Université du Québec à Montréal) *Réseau technique, réseau social et pratiques de communication : vers une nouvelle problématique des usages d'Internet*.
- Athmane Chelbi (Université de Montréal) *Traits culturels et pratiques de communication dans le contexte des communautés virtuelles sur Internet*.
- Éric George (Université du Québec à Montréal) *Le concept de «communauté» au cœur des stratégies des fournisseurs de services Internet*.
- Carole Poirier (Université de Sherbrooke) *Les sites éducatifs Internet destinés au milieu scolaire*.

Conférence Southam/Southam Lecture : 10H30-12H00

- «Se remémorer notre passé : reconstruire les études canadiennes en communication/ Remembering our Past : Reconstructing Canadian Communication Studies». D2-1060 (Pavillon Marie-Victorin).
Conférencière invitée/Guest Speaker : Gertrude J. Robinson.

Réunions/Meetings: 12H00-14H00

- Réunion des directrices et directeurs des départements/Department Chairs Meeting. D7-347 (Pavillon Marie-Victorin).
- Réunion des étudiantes et étudiants/Student Meeting. D7-415 (Pavillon Marie-Victorin).
- Assemblée générale de la Revue canadienne de communication/Canadian journal of Communication Annual General Meeting. D7-414 (Pavillon Marie-Victorin).

Séances/Sessions : 14H00-15H30

12) Ethnicité et représentation/Ethnicity and Representation. D7-347 (Pavillon Marie-Victorin).

- Monika Kin Gagnon (Concordia University) *Ethnicized Spectatorship*.
- Lorna Roth (Concordia University) *Technologies of Colour : Reflections on Race, Technology, and Representation*.

13) Technologies et contextes sociaux/Social Contexts of Technologies. D7-357 (Pavillon Marie-Victorin) Présidente de panel/Chair: Sharyn Greshner.

- Sharyn Greshner (University of Toronto) *What Can Communication Studies Teach Us about Technological Change?*
- Robin Downey (University of Calgary) *Social Construction of Cloning Technology in Canadian Media*.
- Michael Jones (Cornell University) *WIMP no more? Moving Beyond the Current State of Human-Computer Interaction*.
- Geneviève Cardin (Université de Montréal) *Analyse du processus de création d'une œuvre multidisciplinaire décontextualisée : le cas du projet collectif nomade COS-OM*.
- Edna Einsiedel & Deborah Eastlick (University of Calgary) *Citizen Participation for Democratic Technology Assessment*.

Séances/Sessions : 15H30-1700

14) Radio and TV History. D7-347 (Pavillon Marie-Victorin)
Présidente de panel/Chair: Mary Vipond.

- Howard Fink (Concordia University) *Getting the BBC World News : The Diniacopoulos Collection.*
- John Jackson (Concordia University) *Multiculturalism with a Twist, 1953: 'The Ways of Mankind'.*
- Nancy Shaw (McGill University) *Canadian Identity and American Mass Culture: The Émergence of Television and the Arts in Canada 1952-1962.*
- Nadine Kozak (Carleton University) *Among Necessities : A Social History of Communications Technologies on the Canadian Prairies, 1900 to 1950.*

15) Regroupements sociaux électroniques/Electronic Social Formations. D7-357. Président de panel/Chair: Allan Northcott.

- Chris Bodnar (University of Ottawa) *The Ethics of Media Ownership: The Global Commodification of Information.*
- Matthew Ivis (Carleton University) *Toward a Democratic Political Culture : An Examination of the Relationship Between Technology, Information, and Democracy in Canada.*
- Jessica Schaap (McGill University) *Space, Identity and Community : Reflections on Representations of Electronic Communities.*

Réunion/Meeting : 17H15-19H00

- Assemblée générale de l'Association canadienne de communication/Canadian Communication Association Annual General Assembly. D2-1060 (Pavillon Marie Victorin).

Réception/Reception : 19H00

- Réception du recteur/Rector's Reception (Centre culturel)

MARDI 8 JUIN/THUESDAY JUNE 8TH

Séances/Sessions : 9H00-10H30

16) La constitution d'un espace canadien/Constituting Canadian Space. D7-347 (Pavillon Marie-Victorin). Président de panel/Chair : Peter Hodgins

- Peter Hodgins (Carleton University) *Colonizing Canadian Space.*
- Patricia Mazepa (Carleton University) *The Public is Political : The Constitution of Counter-Publics and Alternative Public Spaces during Interwar Canada.*
- Derek Foster (Carleton University) *What Colour is Your Bunker? Gated Communities, Squeegee Kids, and Cyberspace.*
- Anne-Marie Kinahan (Carleton University) *The Soul Providers : the YWCA, the National Council of Women and the Problem of Women in Cities.*

17) Interpréter la culture populaire (Première Partie)/Reading Popular Culture (Part One). D7-346 (Pavillon Marie-Victorin). Président de panel/Chair: Jacques Piette.

- Sherry Hergott (University of Calgary) *No Viewing Necessary? Twitch City : Viewing the Postmodern Sitcom.*
- Jenny Burman (York University) *Bad Tourist Art: A Case Study in Cross-Cultural Insults.*
- William J. Buxton (Concordia University) *Rockefeller Support for Film Initiatives, 1938-1942.*
- Jacinthe Buissières (Université de Sherbrooke) *Le phénomène international des journaux de rue : analyse des stratégies rédactionnelles pour parler d'itinérance.*

Séance/Session : 9H00-12H00

18) Premiers contacts : Interpréter McLuhan au-delà des frontières/First Contact: Interpreting McLuhan Across Borders. D7-348 (Pavillon Marie-Victorin) Président de panel/ Chair : Paul Grosswiler.

- Amy Vaughn (University of Missouri-Columbia) *The Mechanical Bride in the Digital Age : Advertising Then and Now.*
- Dharma N. Adhikari (University of Missouri-Columbia) *McLuhan's Message, Massage, and Mass-Age: The Question of Democracy.*
- Kimberly Speight (University of Missouri-Columbia.) *McLuhan and Public Relations: Exploring and Applying His Ideas to the Field.*
- Krishnadev Calamur (University of Missouri-Columbia) *Gutenberg Nationalism Vs. Nationalism in the Global Village.*
- Chris Suellentrop (University of Missouri-Columbia) *Hybrid History : Media, Technology and Originality in McLuhan's Theory of History.*
- Paul Grosswiler (University of Missouri-Columbia and University of Maine) *McLuhan and Diversity in Electronic Media Culture.*
- Rich Sommerville (University of Missouri-Columbia) *Was McLuhan a Futurist?*

Séances/Sessions : 10H30-12H00

19) Interpréter la culture populaire (Deuxième partie)/Reading Popular Culture (Part Two). D7-346 (Pavillon Marie Victorin). Président de panel/Chair : Allan Norcott

- Tamara Vukov (Concordia University) *Immigration Spectacle and Settler Postcoloniality : Canadian Immigration Advertisements, 1900-1930.*
- Mike Gasher (Concordia University) *From Here to Ubiquity : The Audiovisual Geography of 'Hollywood North'.*
- Nadia Habib (York University) *Always Haunting the Shore : Women's Changing Swimming Practices in Egypt.*
- Nuala Lawlor (McGill University) *Heritage Minutes : Symptoms of the Canadian Identity.*

20) Identités québécoises/Québec Identities. D7-347 (Pavillon Marie-Victorin).

- Alain Péricard (McGill University) *Communications, immigration et identités fragmentées : Leçons méthodologiques d'une recherche auprès de Néo-Québécois de première génération.*
- Alissa Sklar (University of Massachusetts at Amherst) *Spicing Up the Collective Poutine: Negotiation of Cultural Identity Positions Among Allophone and Anglophone Montrealers.*

Réunion/Meeting : 12H00-14H00

- Réunion du Conseil d'administration de l'Association canadienne de communication/Canadian Communication Association Board Meeting. D7-410 (Pavillon Marie-Victorin).

Séance/Session: 14H00-15H30

21) La traduction et les racines de la culture publique canadienne/Translation and the Roots of Canadian Public Culture. D7-347 (Pavillon Marie-Victorin). Président de panel/Chair : Michael Dorland.

- Peter Hodgins (Carleton University) *Transcending Translation.*
- Michael Dorland (Carleton University) *«Je me souviens» : The Clash of Legal Cultures in the Establishment of British North America.*
- Barbara Godard (Carleton University) *Translation and Nation Building : Linguistic Struggles in the United Canadas in the 1840s.*

Séance/Session : 14H00-17H00

22) Table ronde «Le parcours de la mémoire : les discours dans les années 1970»/Round Table : 'Memory's Path : Discourses of the 1970s' D7-346 (Pavillon Marie-Victorin). Président de panel/Chair : Claude Martin

- Line Grenier (Université de Montréal) *Technologies et pratiques de mémorialisation en musique populaire au Québec : des usages gouvernementaux d'un «Âge d'or» autorisé.*
- Claude Martin (Université de Montréal) *La crise économique des années 1970 au Québec. Une charnière entre deux époques.*
- Patricia Clermont (Université de Montréal) *Discours culturels et débats sociaux.*
- Benoit Allaire (Université de Montréal) «*C'est le début d'un temps nouveau...les hommes ne travaillent presque plus...*». *L'évolution de l'idée du temps libre dans la presse alternative québécoise de la fin des années '60 au début des années '80.*
- Christine Rolland (Université de Montréal) *Sur la trace d'un discours. La dialectique artiste/musée dans les années soixante-dix.*
- François Yelle (Université de Montréal) *Les années 1970 et les discours "pop" actuels au Québec.*

Séance/Session : 15H30-17H00

23) Observer le corps/Surveilling the Body. D7-347. (Pavillon Marie-Victorin)

- Sandra Gabriele (Concordia University) *Surveillance in a Media Age: Subjectivity, The Body and Modern Panopticism.*
- Katherine Boyd & Gregory Fouts (University of Calgary) *Young Women's Magazines: A Content Analysis.*
- D. H. Kim (Carleton University) & Dale Bradley (York University) *Panopticon Under Surveillance : Reflecting on the Metaphor.*

Clôture du colloque/End of the Conference : 18H00-20H00

Rendez-vous amical au Bar-Terrasse *Le Living Room*, 66 rue Meadow, Centre-ville, Sherbrooke. Friendly get-together at the *Living Room* bar-terrasse, 66 rue Meadow, downtown Sherbrooke.

